

spoluvtvářila tzv. Vltavský luh. Než se řeka dostane k Soumarskému Mostu, míjí dvě významná rašeliniště, Malou a Velkou nivu. Zleva přibírá Vltava skrze Velkou nivu procházející potok Olšinku. Na Soumarském Mostě býval dříve rovněž brod pro Zlatou stezku, tentokrát pro její prachatickou větev. Předchozí dřevěné mosty nahradil most betonový. Soumarský Most je i místem, odkud se po Vltavě vydává nejvíce vodáků. Na zpola vytěženém rašeliništi byla vybudována naučná stezka, kde můžeme pozorovat, jak dlouho bude přírodě trvat, než zaceli rány po těžbě rašeliny. Teplá Vltava pod Soumarským Mostem dále meandruje, někde si řeka našla ve čtvrtohorních sedimentech novou cestu a původní koryto vytváří často slepá ramena. Pro Vltavský luh je charakteristická i flóra. V červnu zde rozkvétou kosatce sibiřské, jirnice modré či růžové kvetoucí tavolníky. Dominující trávou je ostřice Buekova (někdy také zvaná banátská). Projít v tomto vysokém porostu během vegetační sezóny je velice náročné. Čím dál vzácněji zde můžete zhlédnout tetřívka obecného. Na dně řeky žije dnes rovněž vzácná perlorodka říční. Po pravé straně toku se nachází jedno z nejcennějších šumavských rašelinišť, Mrtvý luh. Zleva se vlévá Volarský potok. Na konci Mrtvého luhu pak přítéká zprava Studená Vltava. Od tohoto soutoku je už řeka nazývána jen Vltavou. Dál putujíc krajinou pod Pěknou a Želnavou přestává spěchat, zklidňuje svůj tok, vtéká do tzv. Rozlitin, kde víceméně začíná Lipenská přehradní nádrž.



## Něco o názvu

Nejčastěji se v pramenech uvádí, že název Vltava byl odvozen od starogermaňského názvu pro divokou vodu *Wilth-ahwa*, resp. od jeho pozdějšího německého historického ekvivalentu *Wulda*. Tento historický název řeky vydřel v šumavském lidovém nářečí až do 20. století. Stačí si ho např. připomnout ve verších Antonia Walnera:

*Auf d' Wulda, auf d' Wulda,  
scheint d' Sunne so guld'z,  
geht i hin über d' Brück.*



Perleťovec fialkový  
(*Boloria euphrosyne*)

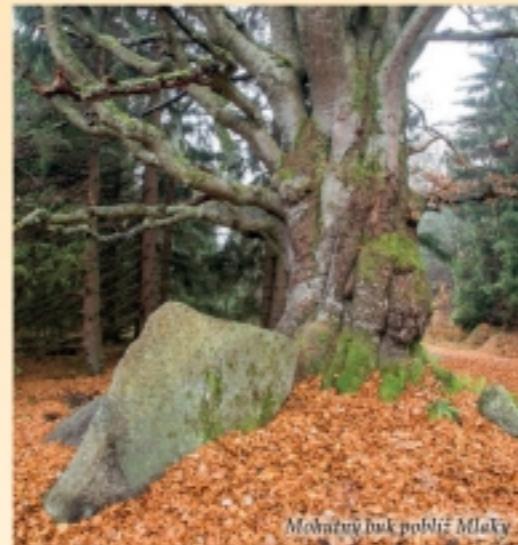


Vltava u Pěkné



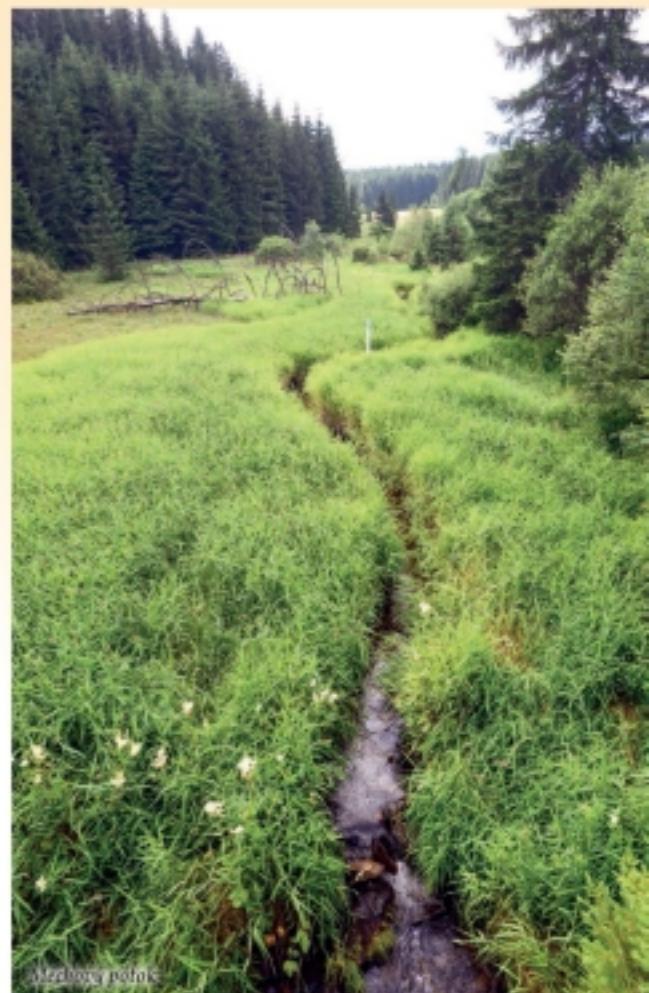
## Mlaka

V roce 1996 zde, v místech historického přechodu, byl otevřen hraniční přechod pro pěší a cyklisty Mlaka-Marchhäuser. Přes Mechový potok přecházíme po kamenném mostku z roku 1841 (nahradil původní dřevěný). Je zde dochována i historická prvo-republiková hraniční závora. Ve vrcholné době zde procházíci Zlaté stezky tady stával tzv. Bischofshut – biskupský klobouk. To byl žulový sloup ohraňující hraniční pasovského biskupství. Na pravém břehu potoka stojí mezník z roku 1767. Asi 150 metrů na východ jsou až 3 m hluboké úrovozové cesty, pozůstatky Zlaté stezky.



## Cazov Horní, Dolní

Vesničky byly založeny v polovině 18. století jako dřevařské. V roce 1921 zde stávalo 25 domů se 152 obyvateli (Dolní Cazov), resp. 26 domů se 155 obyvateli (Horní Cazov). Na řece Rásnici je dochován americký ponton, lávka pro vojenskou techniku z konce druhé světové války.



## Dobrá

Dobrá je dlouhá, jednostranná ulicová ves s dochovaným souborem šumavských volarských (tyrolských) domů s plochou sedlovou střechou a s vyfuzávanými pavlávkami. Domy jsou pouze přízemní, dům č. p. 10 má na střeše zvoníčku, dochovala se i kaple. Původně jen dřevafská osada založená až v roce 1816 je dnes osadou rekreační. Památkově chráněná je myslivna č. p. 26.

V Dobré se narodila pozdější spisovatelka Margaretha Fischerová. Z výnosu prodeje její knihy *Wege zur Mitte* (předmluvu ji napsala Matka Tereza) a peněžních sbírek byla v Indii postavena a roku 2002 i vysvěcena ves Anbu Nagar-Guthausen (Dobrá). Dále se tady narodila šumavská básnička Rosa Tahedková.



Mily pod Dobrou

## Vltavský luh

Vltavský luh je přírodní památka rozprostírající se podél toku Teplé Vltavy, Studené Vltavy a Vltavy od Soumarského Mostu (730 m) až po začátek vzdutí vodní nádrže Lipno (766 m) v délce necelých 15 km. Předmětem ochrany je typická flórní niva se svými agradačními valy, meandrující tok, slepá ramena starých řečíšť v různých stadiích zániku, lužní rašelinisté i extenzivně sklizené louky se vzácnými rostlinami i živočichy. Výměra přírodní památky je přes 1 714 ha.

Součástí památky je i známý Mrtvý luh, údolní rašelinisté o rozloze 394 hektarů, když stálá přírodní rezervace (od roku 1948), které se nachází nad soutokem Teplé a Studené Vltavy ohrazené právě jejich koryty. Třetí stranu trojúhelníkovité rezervace pak tvoří železniční trať Černý Kříž – Volary. Název rašelinistě pochází od velkého množství mrtvých, tzv. kostlivých stromů, které tady zůstaly trčet po velkém podzemním požáru dokonale vybělené sluncem.

Zrašelinění zde dosahuje mocnosti až sedmi metrů. Z dřevin zde převládá borovice blatka, bříza karpatská a bříza pyřitá. Mezi zdejší zajímavé rostliny určitě patří rosnatka okrouhlolistá, blatnice bahenní, kosatec sibiřský nebo vachta trojlalistá. Lze zde spatřit vzácný hmyz, např. vážky nebo motýly. Perleťovce severního a perleťovce mořskodního najdeme kromě Šumavy až v severních tundrách. Hojná je i zmije obecná. Mrtvý luh není veřejnosti přístupný.



Vltavský luh

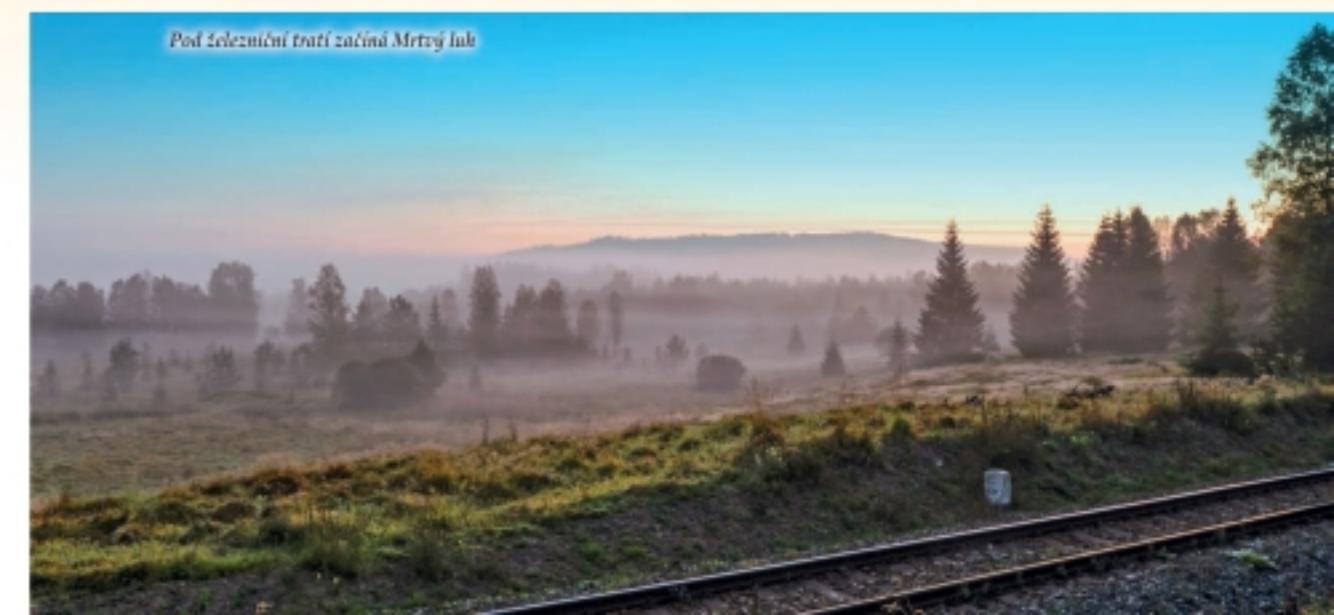


Ráno u Studené Vltavy



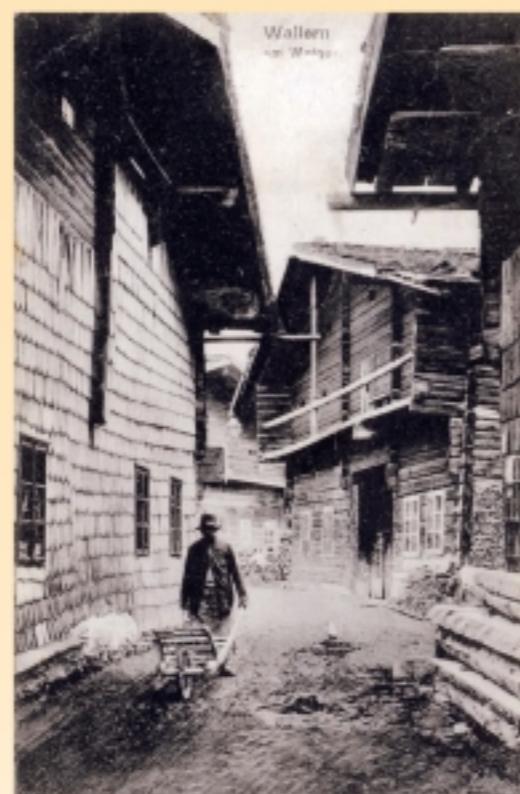
Březinu s travou v Vltavském luhu je bříza

Pod železniční tratí začíná Mrtvý luh



## Volary

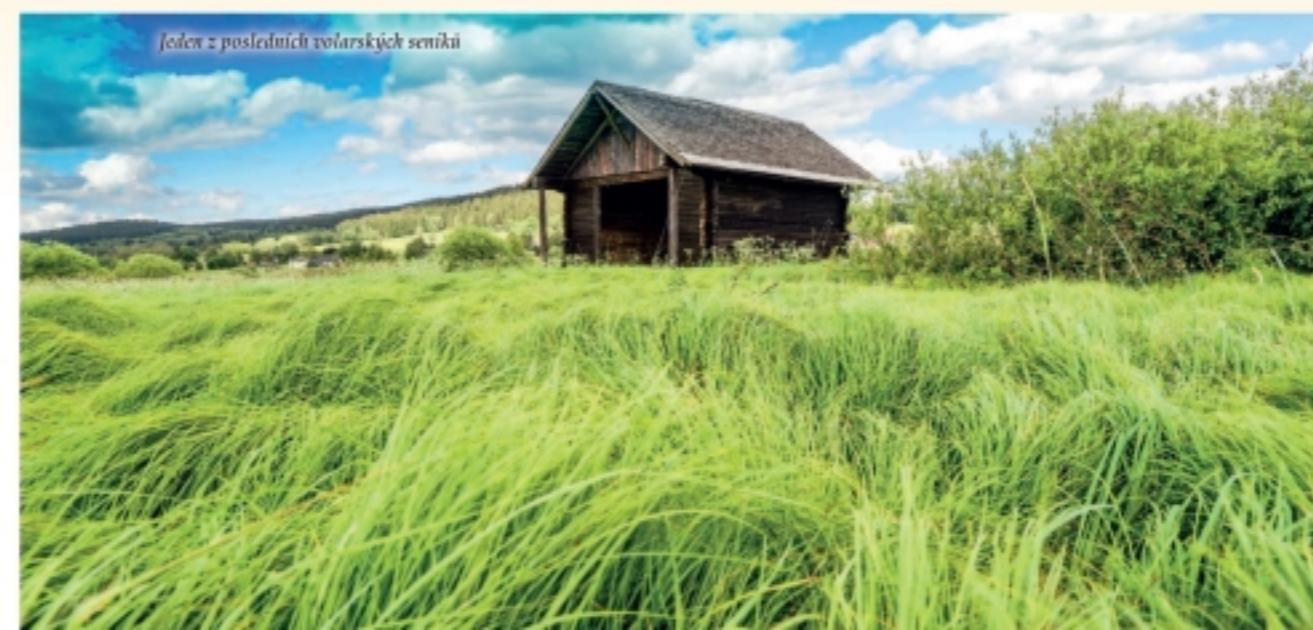
Poprvé se Volary zmiňují v roce 1359, kdy je mezi prachatickými měšťany uváděn Ondřej z Volar. Založení města souviselo s celkovou kolonizací Šumavy ve 13. a 14. století. Obyvatelé vzniklých sídel byli převážně Němci z Bavorska. Do husitských válek patřily Volary vyšehradské kapitule, od roku 1503 se majiteli města stali Rožemberkové, od roku 1600 vlastnil Volary císař Rudolf II. V roce 1719 se vlastníkem města stali Schwarzenberkové. Hlavním zdrojem příjmu města až do začátku 18. století byl obchodní ruch na Zlaté stezce. Na soumárech byla dovážena z Pasova do Prachatic sůl a jiné zboží. Volary byly největší sídliště na české části prachatické větve Zlaté stezky a v období provozu Zlaté stezky prožívaly velký rozvoj. Sloužily putujcím k odpočinku i přenocování. Trase stezky se přizpůsobil i uliční tvar náměstí. V době největšího rozvoje města v 16. století tady své služby nabízelo 13 hostinských nebo čtyř kovářů. V osadě se natrvalo usadilo i mnoho soumarských rodin. Na přelomu 16. a 17. století se Volarští fidili listinami Petra Voka, podle kterých směli odebrat vozy s nákladem i koně kupeců, kteří se odchylili z předepsaného směru stezky a vyhnuli se Volářům. Obyvatelé Volar se lišili od těch okolních především zvyky, odíváním a typem domů. Volarští si stavěli roubené usedlosti, pro něž bylo charakteristické soustředění celého hospodářství, obytných místností, chlévů, stodoly i dvorků do jediného celku pod společnou střechou. Volary byly po staletí typické svými roubenými nebo pokročilými domy. Domy byly poschoďové, s přízemím postaveným z kamene. Měly také podkrovni světnici, v průčeli nejméně tři okenní osy, pavlač, často s vyfuzovaným zábradlím, sloužící ke skládání sena a roubené patro v předsazeném vyfuzovaném štíbu, kryté nízkou a velmi širokou sedlovou střechou. S velkým množstvím dřevěných stavebních prvků souvisel i velký počet požárů. Při nejznámějším v roce 1863 shořelo 59 domů, škola i kostel. Proto se do současnosti těchto unikátních staveb dochovalo jen několik. V jednom z těchto historických domů je umístěno i Volarské muzeum. Rovněž se dochovalo pouze pár dřive pro volarskou krajinu typických senáků. Zdejší obyvatelstvo tvrdilo, že sem přišlo ze Švýcarska, ale nejspíše to byla taková směsice obyvatel z jižního Bavorska, která se zde usadila při putování Zlatou stezkou. Volarským se pro jejich lpění na starých zvyčích a obyčejích přezdívalo „šumavští Číňané“. Možná také proto, že spisovnou němčinou se nebylo možno



domluvit. Karel Čapek o zdejším nářečí prohlásil, že se „někdy podobá němčině“. Zvláštností bylo také polední zvonění. Bylo o jedenácté kvůli dojení. Volarští byli kostrati a snědi s fousem, s mosazným cvočkem v uchu, který měl chránit před očními neduhy. Rádi pilí silné bavarské pivo, milovali veselost, muziku, o pouti stříleli do hliněných holubů a vlnězové byli dekorováni papírovými pozlacenými hvězdami. Oblibě se u ženichů těšily volaté nevěsty (die Kropfete), jež, jak napsal Karel Čapek do Oberaků z domova, „se nikdy nevyvzdaly z Volar, aby neroznesly volarské jméni z hnoje a dříví do světa“. Nezamykali dveře, věřili v pocitost, ale na druhou stranu se třeba s náruživostí oddávali pytláctví.

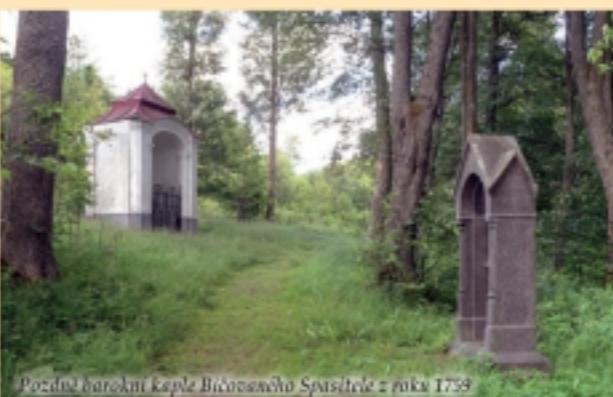


Jeden z posledních volarských senáků



## Křížová cesta

Na svahu vrchu Kamenák (899 m) byla v roce 2008 zrestaurována křížová cesta. Má 14 zastavení. Začíná zastavením pod velkou kaplí z roku 1759. Pokračuje dvanáctí trojdílnými kapličkami vytesanými z černého kříšťanovského dioritu (černá žula) a v novogotickém slohu. Z města byly ke křížové cestě vysízeny dvě alioje. Za jedenáctým zastavením se vystupuje širokým kamenným schodištěm podél soklů s novými sochami Panny Marie a sv. Jana Evangelisty (torza původních soch jsou v vidění v městském muzeu) a pokračuje k dvanáctému zastavení, kamennému kříži s ukřižovaným Ježíšem. Posledním zastavením je Boží hrob vytesaný do skalky. Kapličky doplnila v roce 2014 malbami na plech Vladimíra Fridrichová Kunešová.



Pozděj barokní kaple Božího Spasitele z roku 1759



Sochy Panny Marie a sv. Jana Evangelisty



Boží hrob

Soutok Teplé a Studené Vltavy



## Studená Vltava

### PŘÍTOK ŘEKY VLТАVY

Celková délka toku od pramene (1 040 m) Goldengrubenbachu sedm kilometrů západně od Haidmühle až po soutok s Teplou Vltavou (718 m) je 24 kilometrů.

Plocha povodí je 122 km<sup>2</sup>.

Průměrný průtok u soutoku s Teplou Vltavou je 2 m<sup>3</sup>/s.

### NÁZVY V HISTORII

Altwasser, Kalte Moldau, Studená Vltava



## Černý Kříž

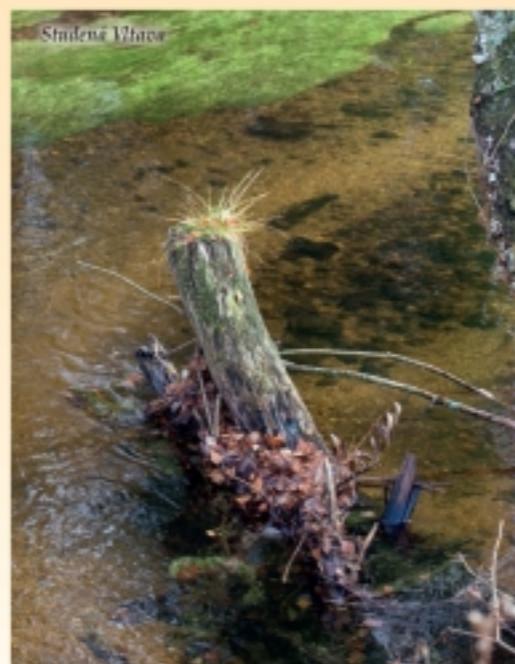
Tento název nese osada s několika roztroušenými staveními u železniční stanice ve směru Volary – České Budějovice. Před výstavbou železniční trati (v roce 1910) zde v nivě Studené Vltavy stával jen kamenný kříž, podle něhož získalo místo i jméno. Kříž byl postaven na památku schwarzenberského hajného, který zde zahynul při pronásledování pytláka. Kříž údajně ochraňoval i starý brod přes Studenou Vltavu. V druhé polovině 20. století kříž zmizel a byl obnoven až v devadesátých letech díky Stifterovu pošumavskému železničnímu spolku. Stál ovšem jen do roku 2006, kdy ho velká jarní voda pováhla.

Už v létě 2006 byl na původním místě vztyčen nový kříž, zhotoven podle dobové fotografie. Ručně tesaný dubový kříž zhotovili tesaři Tomáš Indra a Libor Kužefas z Božumilic. V roce 2009 byl kříž osazen i replikou ukřížovaného Krista, kterou zhotovil akademický malíř Jiří Kubelka technikou smaltu na plechu. Obnovený kříž byl pak vysvěcen 14. 8. 2009.

Železniční most přes Studenou Vltavu



Dobové foto nádraží v Černém Kříži



Pod Černým Křížem začíná Mrtvý řek

## Zajímavosti:

■ Kaple P. Marie u železniční opory v Haidmühle byla pojmenována podle uzavřené hranice do tehdejšího Československa. I důvod jejího postavení je zajímavý. Když na konci války nevybuchl délostřelecký granát, který dopadl za dům v Oberludwigsreutu, ve kterém se ukryval farář Moritz Meissl spolu s dalšími občany Haidmühle; zavázali se tito, že na památku této události postaví kapli. Slovo dodrželi a v roce 1958 byla farářem Johannesem Bischofem nová kaple vysvěcena. Granát můžete spatřit vlevo na podlaze od oltáře.

■ Asi nejznámější budovou Stože je hotel „U Pstruha“ vedle záchytného parkoviště pod železniční stanicí. Zajímavostí je, že se hotel v roce 1850 stal místem údajně největší pytlácké bitvy v Evropě. Bavorští pytláci v počtu

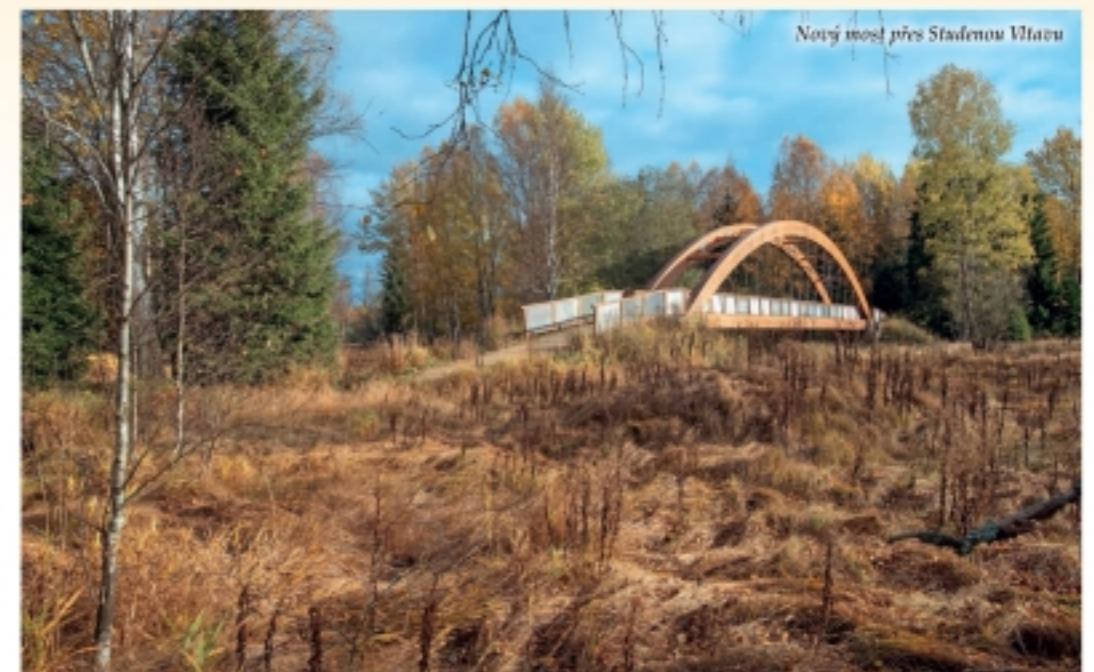
desítek ozbrojených mužů zaútočili na obec, aby si vylidili úcty. Dlouho obléhali místní lesníky zabarádované v hotelu Pstruh. Na obou stranách zůstalo několik mrtvých a spousty zraněných. Ještě při přestavbě hotelu v třicátých letech minulého století se našlo spoustu kulí zavítaných v dřevěných trámech roubení budovy.



Hotel U Pstruha



Pramen, zvonkohra a kaple nedaleko Haidmühle



Nový most přes Studenou Vltavu

## Něco o názvu

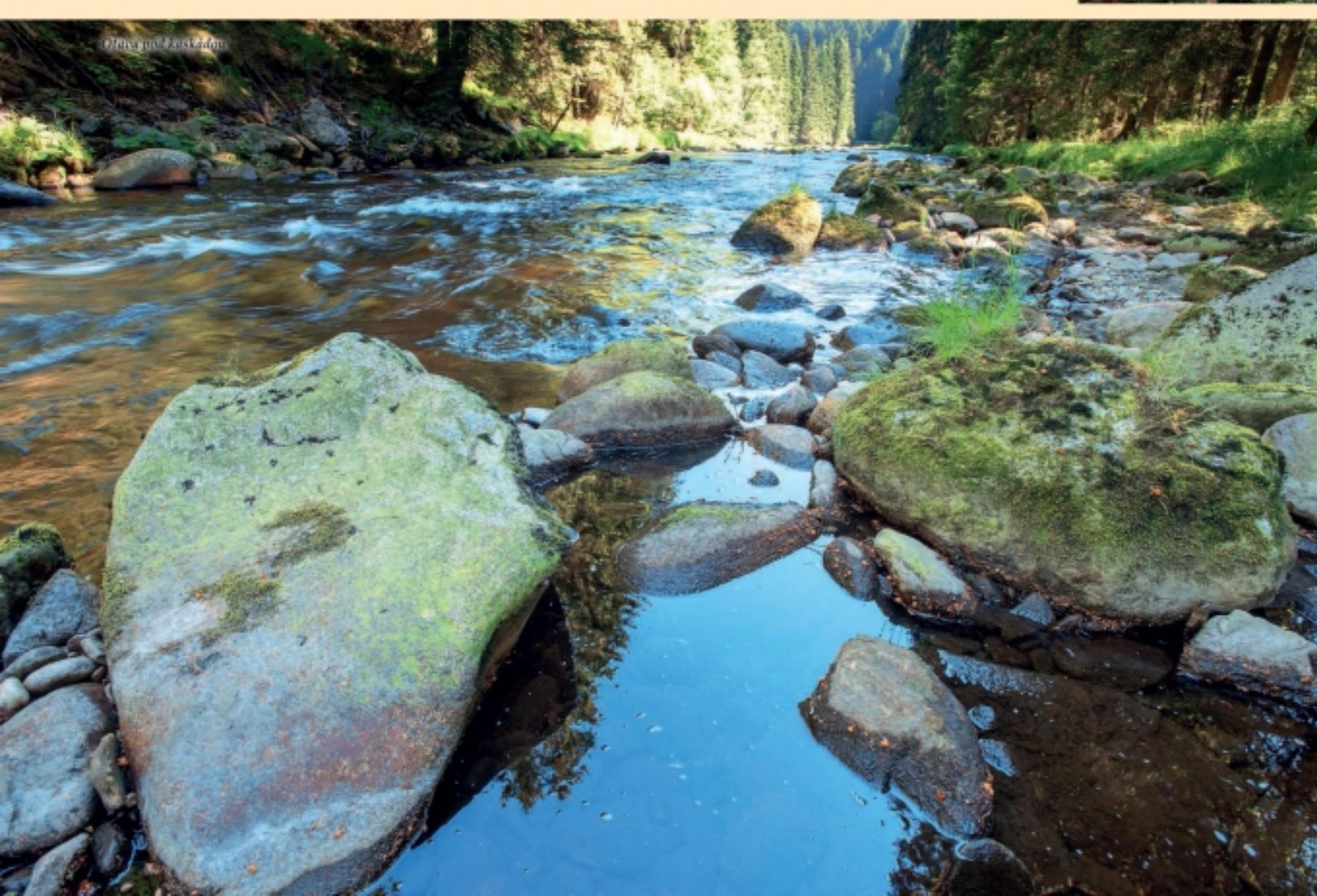
Na velkém počtu názvů mají zásluhu dobové mapy, ve kterých jsou uvedena místní pojmenování z dob, kdy na Šumavě sídlili obyvatelé s převažující německou národností. Název Otava se objevuje v písemnostech již v roce 1045 a má údajně souvislost s dávným před-slovanským keltským osídlením Pootavi. Jiří Fröhlich ve své knize *Staré Otava mezi Pískem a Zvíkovem* zase uvádí, že nejpravděpodobnější je název Atava, který dali řece Keltové a značí „bohatou řeku“ v souvislosti s dřívějším výskytem zlatonosného písku.

## Cesta řeky

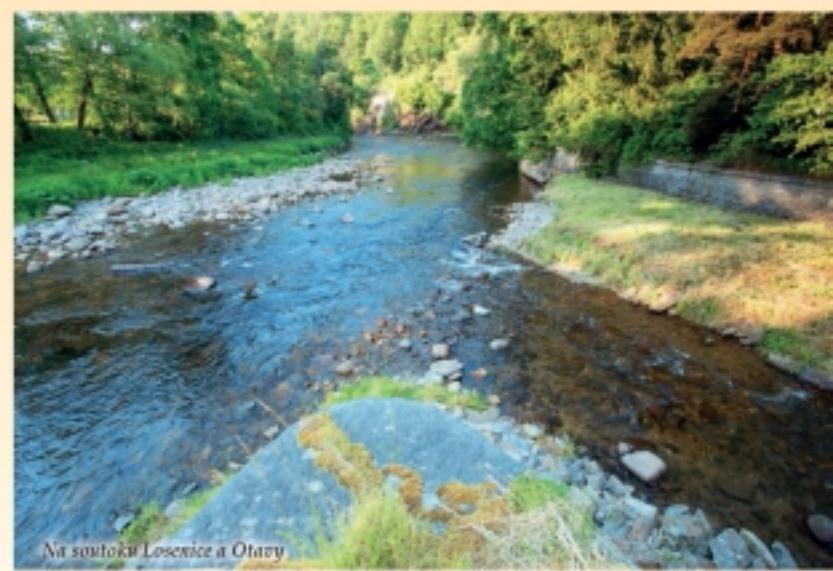
Otava vzniká na Čeříkově píle soutokem řek Vydry a Křemelné. Horní úsek řeky do Rejštejna má stále charakter horské řeky, i když značně mírnější, než jsou Vydra s Křemelnou, jimž vděčí za svoje zrození. S přibývajícími kilometry se řeka rozšiřuje, ubývá peřejí i strmých svahů a za Sušici plyne širokým údolím přes Horažďovice, Strakonice k Písku, pod kterým se vlévá jako levostranný přítok do Vltavy, přesněji do orlické vltavské nádrže. Po celou délku svého toku si zachovává severozápadní směr, s výjimkou závěru, kdy se od Písku stáčí na sever. I přesto, že protéká řadou vesnic a větších měst, je řekou stále čistou, a tak patří mezi vodáky k nejvhledávanějším řekám.



Olava v Sušici



Otava před kaskádou



Na soutoku Losenice a Otavy



Soutok Otavy a Ostryžnice

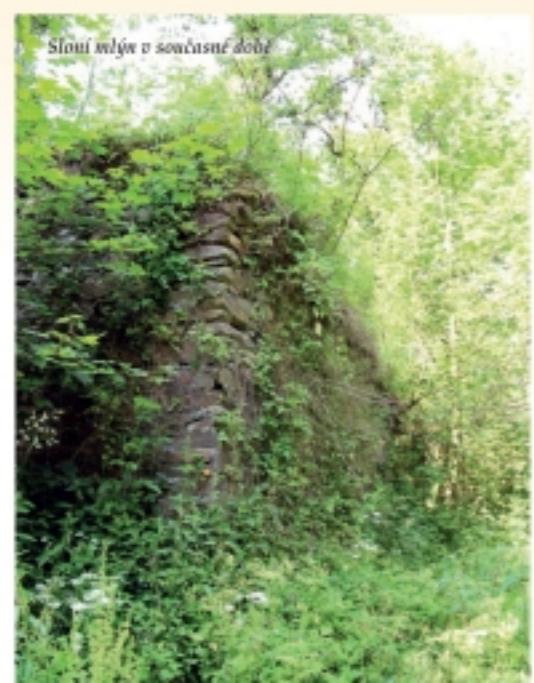


Sklepy v zátišíku papírny



Torzo papírny poblíž osudu

né. Schenk se po zatčení ke svým činům přiznal a po soudním procesu ve Vídni byl popraven. Schenkovy osudy byly sešitově zpracovány a staly se v tehdejší době knižním bestsellerem. Byly pečlivě ukryvány



Sloni mlýn v současné době



Na Raděšovském potoku

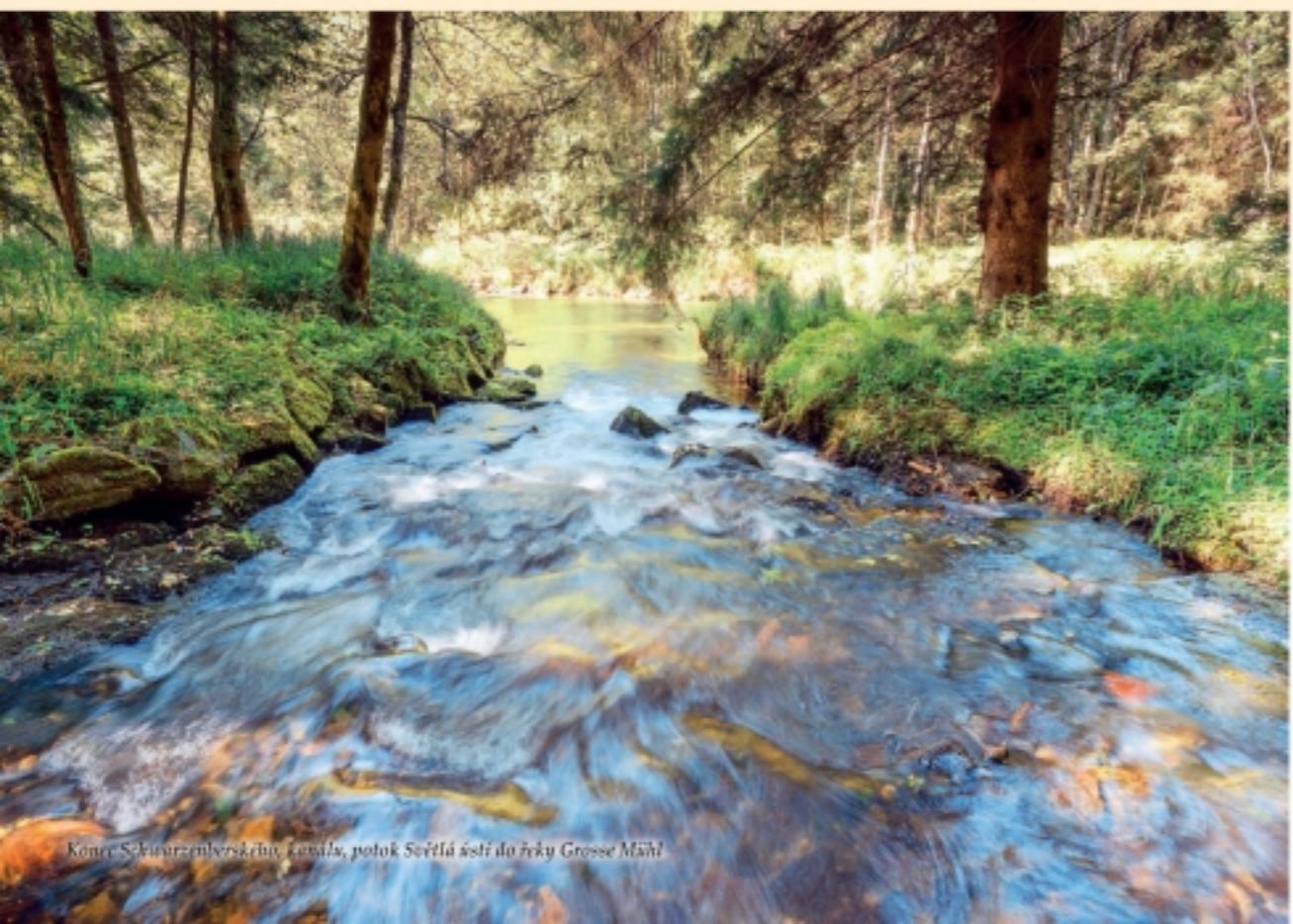
před mládeží, pravděpodobně nejen pro svoje hrůzrostařné podání provedených zločinů. Po sešitech se údajně sháněl i Josef Váchal (1851–1906) dřevorytec, malíř, řezbář, spisovatel a tiskař. Schenk byl mordýřem mezinárodního formátu a ve Vídni je expozice o jeho zločinné činnosti. V knižně vydaných policejních výslechách Hugo Schenka je ve vztahu k zločinné činnosti a k místu páchaných zločinů řada nejasnosti. Papírna byla v provozu ještě v roce 1880, kdy ji koupil Václav Jung a přebudoval na obilní mlýn, který se těšil dobré

pověsti, neboť „vždy dobře naložený mlynář si svých zákazníků uměl vážit“. Pár stovek metrů pod Jungovým mlýnem stávala další papírna postavená přibližně ve stejně době, kdy se stavěla ta vatěcká papírna. I tato papírna, jejíž soustroji pohánělo vodní kolo na svrchní vodu o průměru čtyř metrů, byla později přebudována na mlýn, kde pracovala i okružní pila-cirkulárka. Na kamenném překladu nad dveřmi býval dlouho obrázek slona, protože mlýnu se říkávalo podle potoka Sloni mlýn (Elefantenmühle). Od roku 1826 byla papírna,





Na konci potoka



Konec Schwarzenberského kanálu, potok Světlá ústí do řeky Grosse Mühl

## Budování a provoz kanálu

Mimořádné technické dílo, v některých propagačních turistických tiskovinách označované jako osmý div světa, vyřešilo dlouho nemožný úkol – dopravu žádaného šumavského dřeva z nedostupných hor na vnitrozemský trh, hlavně do bohaté a rychle rostoucí Vídni. Kanál umožnil spojení Vltavy a Dunaje a otevřel majitelům šumavských lesů cestu k velkým ziskům. O stavbě průplavu, který by ulehčil dopravu zboží, hlavně soli, se uvažovalo už v dobách Karla IV., ale tehdejší technické možnosti to neumožňovaly. V roce 1775 dostal genialní technik Josef Rosenauer úkol zmapovat možnosti dopravy dřeva po Mlýnském potoku u Svatého Tomáše. Při práci v terénu ale dostal nápad, který svoji smělosti mnohé zaskočil. Usoudil, že by bylo možné v sedle u Růžového vrchu překonat do té doby neprostupnou bariéru mezi povodím Vltavy a Dunaje, a tím otevřít cestu pro dopravu žádaného dřeva z dosud špatně přístupných svahů hraničních hor – Plechého a Třístočníku. Silnice neexistovaly, a tak jedinou možností, jak dostat cenné dřevo k zákazníkům, byla vodní cesta. V roce 1776 začal Rosenauer vyměňovat trasu budoucího kanálu. Jeho nejnižší bod ležel u ústí potoka Světlá do řeky Grosse Mühl. Trasa pak stoupala do sedla u Růžového vrchu a pak mířila směrem ke svahům Plechého a Smrčiny k Jelenímu Vrchu. Nejvyšší bod byl u potoka Světlá voda nedaleko hranovských hrancí. Velký talent mladého Josefa Rosenauera, nemajzelského synka dcery tesaře Vojtěcha Praslové z Chvalšín, odhalil majitel panství kníže Josef Adolf Schwarzenberg a poslal ho na studia do Vídni, kde mladý Rosenauer studoval mechaniku a zeměměřictví s vynikajícími výsledky. Schwarzenberg mu platil učení a pobyt a určil na této investici neprodélal, naopak. Po ukončení studií byl Rosenauer jmenován v roce 1771 knížecím lesním inženýrem a svůj talent a pracovitost ve schwarzenberských službách záhy potvrdil. Zaměřoval pozemky panství, melioroval a odvodňoval rozsáhlé pozemky, stavěl nové cesty. Vedl inženýrskou kancelář, která zaměstnávala osm inženýrů a dva adjunkty. Do historie se ale zapsal hlavně projekтировáním a výstavbou umělých vodních cest – Schwarzenberského a Vchynicko-tetovského kanálu. Náklady na stavbu Schwarzenberského kanálu vyčísnil Rosenauer ve svém projektu na 155 800 zlatých. Jeho roční provoz pak měl přinést do pokladny majitelů panství 50 000 zlatých. Na to Schwarzenbergové slyšeli, ale cesta k ziskům ještě byla dlouhá. Projekt nejprve zvedl vlnu nevolí, neboť lidé na rakouské straně hranice se báli, že kanál svede vody Vltavy do údolí feky Mühl a vše zaplaví.



Plavení dřeva na historické pohlednici



Náměstí v Chvalšínách. V popředí Mazevm Schwarzenberského plavebního kanálu.



Plavení dřeva na historickém snímku

